

༄༅། །སྐྱེས་རབས་གསོལ་འདེབས་མུགྲི་ཀའི་དོ་གལ་ཞེས་བྱ་བ་ལུགས་སོ།།

**The Prayer to the Legendary Incarnations, Called Necklace of Pearls**

བདེ་སྟོང་འགྲུང་མིང་ཀུན་བཟང་ཚོས་དབྱིངས་མཁམ།

**DE TONG 'GYUR MED KÜN ZANG CH'Ö YING K'AR**

In the sky of Dharmadhatu, the primordial Buddha, the unchanging union of bliss and emptiness,

ཁོད་མེད་མཁྱེན་བརྗེའི་ཡེ་ཤེས་སློན་བཀོད་དེ།

**TS'ED MED K'YEN TSE'I YE SHE TRIN KÖD DE**

is placed the immeasurable clouds of knowledge, compassion, and wisdom,

འདག་ལེགས་ཐུགས་རྗེའི་གྲུ་ཚར་འབབ་མཁམ་པ།

**GE LEG T'UG JE'I DRU CH'AR 'BEB K'E PA**

by the master who brings down showers of joy and virtue.

འབྱུང་བདག་སྐྱེས་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**K'YAB DAG LA MA CH'OG LA SÖL WA 'DEB**

To the glorious and supreme Lama, I pray.

འབསྐྱལ་བཟང་ཞེས་གྲགས་སྟོན་མིའི་ཞིང་ཁམས་འདིར།

**KEL ZANG ZHE DRAG DRÖN ME'I ZHING K'AM 'DIR**

In this luminous realm, which is known as the Fortunate Eon,

ཁྱམ་འདྲེན་སྟོང་རྩའི་རིགས་ཀྱི་ཅོད་པན་དུ།

**NAM 'DREN TONG TSA'I RIG KYI CHÖD PEN DU**

the head of the family of the thousand Buddhas

ཁྱལ་འབྱོར་དབང་ལྷུག་མཚོག་གི་སྐྱེས་སྟོན་པ།

**NAL 'JOR WANG CH'UG CHOG GI KUR TÖN PA**

appears as the most powerful yogi.

འུས་ལྡན་དོ་རྗེ་འཆང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**NÜ DEN DORJE CH'ANG LA SÖL WA 'DEB**

To Nuden Dorje Ch'ang, I pray.

འཁྲུལ་བ་གཞན་གྱིས་སྤངས་པའི་རྩོད་ལྡན་འགོ།

**GYAL WA ZHEN GYI PANG PA'I TSÖD DEN 'DRO**

Sentient beings in the degenerate time of strife have been abandoned by other Conquerors;

།ཉི་མའི་གཉེན་གྱིས་བདག་གི་ར་བཞེས་པ་ན།

**NYI MA'I NYEN GYI DAG GIR ZHE PA NA**

but Shakyamuni Buddha accepted to take them upon himself.

།ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་ཤེས་རབ་ཅན་མཚོག་ཚུལ།

**NYID DANG YER MED SHE RAB CHEN CH'OG TS'UL**

To you, not different from the Buddhas, the supreme wisdom being,

།འཕགས་པ་ཤུ་རིའི་བྱ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**P'AG PA SHĀ RI'I BU LA SÖL WA 'DEB**

the Arya Sharipu, I pray.

།མི་ཤིགས་ཟག་མེད་ལང་ཚོས་རབ་བྱོས་པས།

**MI SHIG ZAG MED LANG TS'Ö RAB NYÖ PE**

By his supreme, indestructible, exhaustless strength of youth,

།ཅིར་སྣང་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཉག་ཕྲན་གྱིས།

**CHIR NANG DE WA CH'EN PO'I NYAG T'REN GYI**

with the arrow of Great Bliss, he pierces existence,

།ཁམས་གསུམ་བརྟན་གཡོའི་སྲོག་ལ་རྒྱས་འདེབས་པ།

**K'AM SUM TEN YO'I SOG LA GYE 'DEB PA**

slaying the three realms of inhabitants.

།བྲམ་ཟེ་ས་ར་ཉ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**TRAM ZE SA RA HA LA SÖL WA 'DEB**

To the Brahmin Saraha I pray.

།ལས་ཅན་ལྷ་གཅིག་ཨིནྱ་བྱ་ཉི་ཡི།

**LE CHEN HLA CHIG INDRA BHU TI YI**

The commands of the fortunate and saintly Indrabhuti

།བཀའ་ལུང་དོ་ཤལ་གྱིས་སྲུད་རྒྱལ་པོའི་བྲིམས།

**KA' LUNG DO SHAL GYI PÜD GYAL PO'I T'RIM**

he wears like a necklace

།ཡན་དང་བདེ་བར་སྲོང་བའི་མདུན་ན་འདོན།

**P'EN DANG DE WAR SONG WA'I DÜN NA 'DÖN**

Ruling the kingdom with happiness and benefit.

ཚོས་བློན་གྲིཏྲ་འཛིན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**CH'Ö LÖN TRISHNA 'DZIN LA SÖL WA 'DEB**

To the Dharma Minister Trikna 'Dzin, I pray.

ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་བདེ་ཚེན་སྐྱེ་མའི་གར།

**HE RU KA PAL DE CH'EN GYU MA'I GAR**

The embodiment of the great bliss Shri Heruka [the principal deity of the Yangdak],

མི་འགྱུར་མཚོག་གི་ཡེ་ཤེས་མངོན་དུ་གྱུར།

**MI 'GYUR CH'OG GI YE SHE NGÖN DU GYUR**

realized the excellent, unchanging wisdom,

ཡང་དག་གྲུབ་པ་ལུགས་ཀྱི་རིག་པ་འཛིན།

**YANG DAG DRUB PA T'UG KYI RIG PA 'DZIN**

the Vidyadhara who accomplished the heart cycle of Yangdak.

སློབ་དཔོན་རྗེ་ཀ་ར་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**LOB PÖN HUNG KA RA LA SÖL WA 'DEB**

To the Vajra Master Hungkara, I pray.

མངས་རྒྱས་གཉིས་པ་པདྨ་ཀླ་རའི་དུང།

**SANG GYE NYI PA PADMA KĀ RA'I DRUNG**

In the presence of the second Buddha, Padmakara,

ཉིད་དང་དགོངས་མཉམ་སྒྲགས་ཀྱི་གྲུབ་བརྟེན་ཚུལ།

**NYID DANG GONG NYAM NGAG KYI DRUB NYE TS'UL**

his mind equal to that great tantric Guru, displayed his accomplishment of the secret mantras:

ལྟ་སྒྲངས་ཙམ་གྱིས་ནམ་མཁའི་བྱ་རྩམས་འགྲུགས།

**TA TANG TSAM GYI NAM K'A'I NAM 'GUG**

By merely gazing into space, he could summon forth and capture all the birds.

འབྲོག་བན་ཁྱེའུ་ཚུང་ལོ་ཙྰར་གསོལ་བ་འདེབས།

**DROG BEN K'YE'U CH'UNG LO TSĀR SÖL WA 'DEB**

To the Lotsawa, Drogpen Khye'u Chung, I pray.

སྐྱེ་བའི་སེང་གས་དངོས་སུ་རྗེས་བཟུང་བས།

**MA WA'I SENG GE NGÖ SU JE ZUNG WE**

Having received the direct vision of Manjusri, Mawa'i Sengge,

། ཇི་སྟེང་ཚོས་རྣམས་ཇི་བཞིན་ཡོངས་གཟིགས་ནས།

**JI NYED CH'Ö NAM JI ZHIN YONG ZIG NE**

he directly perceived all Dharmas in their actual, ultimate nature as they conventionally exist.

། བབས་མཁས་མཛད་པས་འགོ་སློལ་སེམས་དཔའ་ཚེ།

**T'AB K'E DZED PE 'DRO DRÖL SEM PA' CH'E**

The Bodhisattva of active method and wisdom which liberates sentient beings,

། ཇོ་བོ་སློལ་ཏེ་རྣམ་གསོལ་བ་འདེབས།

**JO WO SMRI TI GYA NAR SÖL WA 'DEB**

to Jowo Mriti Jñana, I pray.

། བརྩུ་ཕྱག་རིག་པའི་གནས་ཀུན་མཐར་སོན་པས།

**CHU TR'AG RIG PA'I NE KÜN T'AR SÖN PE**

Having fully accomplished all of the ten sciences,

། རྒྱལ་བསྟན་ཉིན་མོར་བྱེད་པའི་དཔལ་འབར་བ།

**GYAL TEN NYIN MOR JED PA'I PAL 'BAR WA**

he illuminated the Buddha's doctrine with brilliant sun-like teachings.

། ལྷ་ལའི་ལྗོངས་ཀྱི་བརྗེ་ཏེ་ཚེན་པོ།

**SĀ LA'I JONG KYI PEN DI TA CH'EN PO**

To the great Pandita, illuminator of the cool land of Tibet,

། རོང་བོམ་ཚོས་ཀྱི་བཟང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

**RONG ZOM CH'Ö KYI ZANG POR SÖL WA 'DEB**

Rongzom Chökyi Zangpo, I pray.

། རྒྱལ་དབང་པད་འབྱུང་ཕུགས་རྗེའི་རྩུ་གཏེར་ལས།

**GYAL WANG PED 'JUNG T'UG JE'I CH'U TER LE**

From the fountain of compassion of Pedma Jungne

། ཡོངས་ཐོན་ཕུལ་བྱུང་ཕྱིན་ལས་འོད་སྟོང་ཅན།

**YONG T'ÖN P'ÜL JUNG TR'IN LE ÖD TONG CHEN**

streams forth the excellent, miraculous, manifold activities

། ལྷ་འགྲུར་བསྟན་པའི་ཉི་མ་ཀའམོག་པ།

**NGA 'GYUR TEN PA'I NYI MA KA T'OG PA**

Kathogpa, who is like the sun for the Nyingma doctrine

།དམ་པ་བདེ་གཤེགས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**DAM PA DE SHEG ZHAB LA SÖL WA 'DEB**

To the feet of Dampa Dayshek, I pray.

།བདེ་གཤེགས་ཕག་མོ་གུ་པའི་བྱུགས་ཀྱི་སྐྱེ།

**DE SHEG P'AG MO DRU PA'I T'UG KYI SE**

To the heart son of Dayshek Pagmo

།ནང་གི་ལམ་ནས་རྟོགས་པ་གྲོང་དུ་གྱུར།

**NANG GI LAM NE TOG PA LONG DU GYUR**

who attained complete realization through the inner path.

།གངས་ཅན་གྲུབ་པའི་བླ་མཚོ་ཉེ་རུ་ག།

**GANG CHEN DRUB PA'I K'YU CH'OG HE RU KA**

The supreme chief among the Mahasiddhas in the Snow Land,

།དཔལ་ལྷན་གླིང་རྗེ་རས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

**PAL DEN LING JE RE PAR SÖL WA 'DEB**

to the Heruka Palden Ling Jay Repa, I pray.

།མདོ་འབྱུང་མཁའ་འཁོར་བརྗེ་ལྷ་པོ་སྤོང་འབར་བས།

**MED 'JUNG K'YEN TSE'I NANG WA TONG 'BAR WE**

He who shines with the billions of marvelous lights of wisdom and compassion

།བསེལ་ལྡོངས་ཕན་བདེའི་པད་ཚལ་གཅིག་ཅར་འབྱེད།

**SIL JONG P'EN DE'I PED TS'AL CHIG CHAR JED**

which instantly causes all the lotuses of happiness and benefit to bloom

།འཇམ་དབྱུངས་མི་ཡི་རྗེ་བོའི་ལྷ་ར་གྱུར་པ།

**'JOM YANG MI YI JE WO'I HLAR GYUR PA**

Manjusri in the form of a king,

།འགྲོ་མགོན་ཚེས་རྒྱལ་འཕགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

**'DRO GÖN CH'Ö GYAL P'AG PAR SÖL WA 'DEB**

to the Drogön Chögyal P'agpa, I pray.

།སྤྱོད་བྲལ་ཚེས་ཉིད་དོན་དམ་བདེན་པ་མཚོག།

**TRÖ DRAL CH'Ö NYID DÖN DAM DEN PA CH'OG**

After seeing the real, ultimate truth of dharmata, which is free from conceptual elaborations

།རི་བཞིན་གཟིགས་ལས་སྲིད་པའི་འཆིང་བ་གྲོལ།

**JI ZHIN ZIG LE SID PA'I CH'ING WA DRÖL**  
he was freed from the chains of cyclic existence

།གཡོ་མེད་ཚོས་སྐྱའི་རྒྱལ་ཐབས་མངའ་བརྟེན་པ།

**YO MED CH'Ö KU'I GYAL T'AB NGA NYE PA**  
and attained the unchanging Dharmakaya Kingdom.

།བྲུམ་གྱི་མཁར་ནག་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**DRUM GYI K'AR NAG PA LA SÖL WA 'DEB**  
To Drumgyikar Nagpa, I pray.

།རྒྱ་ཚེན་བརྟུལ་ལྷགས་སློན་ལམ་གྲུབ་པ་ལས།

**GYA CH'EN TÛL ZHUG MÖN LAM DRUB PA LE**  
Having accomplished the great aspiration through the extensive yogic practice

།མ་རུང་གདུལ་དཀའི་གྲོད་པ་འགོམས་པ་ལ།

**MA RUNG DÜL KA'I LED PA GEM PA LA**  
in order to destroy negative beings

།མགུ་སྟོབས་ཞོ་འབྱུང་རྩོ་རྩེའི་མཚོན་འཆང་བ།

**T'U TOB ZHO T'UNG DORJE'I TS'ÖN CH'ANG WA**  
he wielded the invincible vajra weapon.

།ཉེ་པ་ཚོས་འབྱུང་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**HE PA CH'Ö 'JUNG ZHAB LA SÖL WA 'DEB**  
To Haypa Chö Jung, I pray

།སྐྱེས་ཡུལ་ཚོས་ཞོར་དམ་རྫས་ལ་སོགས་པ།

**BE YÜL CH'Ö NOR DAM DZE LA SOG PA**  
The owner of hundreds of marvelous concealed Dharma treasures

།རིམ་ཚར་གནས་གཏེར་བརྒྱ་རྩའི་མངའ་བདག་ཆེ།

**NGO TS'AR NE TER GYA TSA'I NGA' DAG CH'E**  
such as teachings, wealth, relics, and secret lands

།ས་བརྩའི་དབང་ལྷག་གྲུབ་པའི་འཁོར་ལོས་སྐྱུར།

**SA CHU'I WANG CH'UG DRUB PA'I K'OR LÖ GYUR**  
the Chakravartin of Mahasiddhas, the lord of the ten stage bodhisattvas.

|ཐལ་འཕུང་བདུད་འདུལ་རྫོ་རྗེར་གསོལ་བ་འདེབས།

**T'RAG T'UNG DÜD DÜL DOR JER SÖL WA 'DEB**

To Trakt'ung Duddul Dorje, I pray.

|བསྐྱེད་བྱུང་པོ་དངོས་སྣང་གྲོང་གསལ་སྣང་།

**PED MA DRAG PO NGÖ NANG LONG SEL NYING**

The emanation of Guru Drakpo Longsal Nyingpo's

|གང་གི་ཚེས་དང་རིགས་ཀྱི་གདུང་བཟུང་ནས།

**GANG GI CH'Ö DANG RIG KYI DUNG ZUNG NE**

holding both his spiritual and family lineage

|དེས་དོན་སྣང་པོའི་རིང་ལུགས་གསལ་མཛད་པ།

**NGE DÖN NYING PO'I RING LUG SEL DZED PA**

the one who widely spread the essential doctrine (dzogchen).

|རྒྱལ་སྐྱེས་བསོད་ནམས་ལྷེ་ལུ་བཙན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**GYAL SE SÖD NAM DE'U TSEN LA SÖL WA DEB**

To the Noble Son Sonam Deutsan, I pray.

|ལྷག་པའི་ལྷ་ཡིས་རྗེས་བཟུང་བྱིན་བརྒྱབས་ཤིང་།

**LHAG PA'I YI JE ZUNG JIN LAB SHING**

Blessed by constant reliance upon the tutelary deity,

|ལས་འཕྲེལ་དབང་གིས་མཁའ་འགྲོའི་གསང་མཛད་འཛོན།

**LE T'RÖ'I WANG GI K'A 'DRO'I SANG DZÖD DZIN**

possessing the Dakinis' secret treasures by the power of previous karma,

|འབྲེལ་ཚད་བརྒྱ་འོད་དུ་འབྲིད་མཛད་པ།

**DREL TS'ED PED MA ÖD DU T'RID DZED PA**

Leading whoever makes a connection to the Light of Lotus Realm.

|བདུད་འདུལ་ཐོལ་བ་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**DÜD DÜL RÖL PA TSAL LA SÖL WA 'DEB**

To Duddul Rolpa Tsal, I pray.

|མི་མིན་རང་སྣང་སྟོན་པའི་ཕ་ཕོག་ཕོབ།

**MI MIN RANG NANG TÖN PA'I P'A P'OG T'OB**

In pure vision he received the blessings of the dakinis

།ཀུན་བཟང་ཐུགས་གྱི་གཏེར་ཁ་གྲོང་ནས་བཞེས།

**KÜN ZANG T'UG KYI TER K'A LONG NE DÖL**

By that he revealed the mind treasure of Samantabhadra

།ནམ་མཁའི་རྣལ་བྱོར་འཚོལ་བའི་ཁྲོ་རྒྱལ་དངོས།

**NAM K'A'I NAL JOR CH'ÖL WA'I T'RO GYAL NGÖ**

the space-like yogi, the actual emanation of Dorje Drolo.

།གར་དབང་བདུད་འཛོམས་དཔའ་བོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**GAR WANG DÜD JOM PA' WO LA SÖL WA 'DEB**

To Garwang Dudjom Pawo [Dudjom Lingpa], I pray.

།རྩ་ཡབ་གླིང་ནས་གུ་རུ་ཡབ་ཡུམ་གྱིས།

**NGA YAB LING NE GU RU YAB YUM GYI**

From Ngayab Ling, Guru Rinpoche and Yeshe Tsogyal both

།དགོངས་པའི་བྱོད་གཏད་དབུགས་དབྱུང་ཐོབ་པ་ལས།

**GONG PA'I DRÖD TED UG JUNG T'OB PA LE**

gave him their mind-blessing and authorization.

།གསང་ཚེན་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་ཀུན་ཏུ་བསྐྱེད།

**SANG CH'EN TEN PA'I GYAL TS'EN KÜN TU DRENG**

The holder of the eternal victory banner that is the Nyingma doctrine.

།འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེར་གསོལ་བ་འདེབས།

**JIG DRAL YE SHE DOR JER SÖL WA 'DEB**

To Jigdrel Yeshe Dorje, I pray.

།གཞན་ཡང་གདུལ་བྱའི་ཁམས་དབང་བསམ་པ་དང་།

**ZHEN YANG DÜL JA'I K'AM WANG SAM PA DANG**

In order to tame beings according to their mental capacities,

།སྐྱལ་པའི་བྱུང་པར་དག་དང་རྗེས་མཐུན་པར།

**KAL PA'I K'YED PAR DAG DANG JE T'ÜN PAR**

he who appears according to the individual karmas and

།གང་ལ་གང་འདུལ་དེ་དང་དེར་སྐྱང་བའི།

**GANG LA GANG 'DÜL DE DANG DER NANG WA'I**

according to the needs for taming beings



ལྷོ་མ་འགྱུར་པ་མཐའ་ཡས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**NAM 'GYUR P'A T'A YE LA SÖL WA 'DEB**

To he who shows different manifestations, I pray.

ལོ་མ་ཞིག་ཕྱབ་བསྟན་གྱི་ལོ་སྐབས་བཅའ་ཚེ།

**NAM ZHIG T'UB TEN LA LO'I KAB TSAL TS'E**

At the future time when the Buddha's doctrine is overcome by barbarians,

འགྲུག་ལ་རུ་འོ་ཇེ་ཚོན་པོ་ཞེས།

**SHAM BHA LA RU DOR JE NÖN PO ZHE**

he who is known as Dorje Nönpo, in the land of Shambala

འཇིགས་ལྡན་རྒྱལ་པོའི་སྲིད་པ་ཉེར་བཟུང་སྟེ།

**RIG DEN GYAL PO'I SID PA NYER ZUNG TE**

will come to this world by the name of Palden Gyalpo.

མཐའ་དམག་གཞོམ་པར་མཛད་དེར་གསོལ་བ་འདེབས།

**T'A MAG ZHOM PAR DZED DER SÖL WA 'DEB**

I pray to he who will them put an end to that destructive war.

མ་འོངས་བསྐྱལ་བཟང་འདྲེན་པ་ཡོངས་ཀྱི་མཐའ།

**MA ONG KAL ZANG 'DREN PA YONG KYI T'AR**

In the future, he will come in this fortunate eon

འབདེ་གཤེགས་མོས་པ་འོད་མཐའ་ཡས་པའི་སྐབས།

**DE SHEG MÖ PA ÖD T'A YE PA'I KUR**

as the last Buddha, Desheg Möpa T'aye.

འབཞེངས་ནས་ཚད་མེད་འདུལ་བ་རྣམ་པ་བཞིས།

**ZHENG NE TSED MED 'DÜL WA NAM PA ZHI**

Through the four immeasurable qualities, he will tame beings.

འཇོ་ཁམས་དོང་ནས་སྐྱུགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

**'DRO K'AM DONG NE TRUG LA SÖL WA 'DEB**

To he who empties all beings from samsara, I pray.

མི་སྤྲེད་སྤྲིང་ནས་གྲུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས།

**MI CH'ED NYING NE GÜ PE SÖL TAB T'Ü**

By the force of this heartfelt prayer of unflinching faith,

ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་འཁོར་ལོའི་མགོན་ཁྱེད་ཉིད།

**TS'E RAB KÜN TU K'OR LO'I GÖN K'YED NYID**  
for all future lifetimes you will be my crowning protector.

མི་འབྲལ་གཙུག་གི་ཚོར་བུར་རྟག་བསྟེན་ནས།

**MI 'DRAL TSUG GI NOR BUR TAG NYEN NE**  
Inseparable from me, I keep you on the crown of my head.

ལགསུང་གི་བདུད་རྩིར་སྦྱོང་བའི་སྐལ་ལྷན་ཤོག།

**SUNG GI DÜD TSIR CHID PA'I KAL DEN SHOG**  
May I hear your nectar-like speech forever!

ཚང་མེད་བརྩེ་ཆེན་གྱི་སྤྱན་རླབས་དབང་གིས།

**TS'ED MED TSE CH'EN T'UG JE'I ZHEN WANG GI**  
Take me as your heart disciple!

རྗེས་བཟུང་གྱི་སྤྱན་རླབས་ཀྱི་ཀླུ་ལྷན་ཀྱང་།

**JE ZUNG T'UG KYI SE SU GYUR NE KYANG**  
May I be reborn in a virtuous family and

ལག་གི་ཐིན་ལས་སྤྱོད་སྤྱོད་བརྒྱུ་སྤེལ་བྱས་པའི།

**GANG GI T'RIN LE CH'OG GYAR PEL NÜ PA'I**  
have the strength to propagate your beneficial activity in all directions.

སྦྱོང་སྦྱོང་བས་དག་བའི་རིགས་སུ་སང་པར་ཤོག།

**NYING TOB GE WA'I RIG SU SED PAR SHOG**  
Awaken me that I may gain the inner strength of perfect virtue!

འོག་མིན་པར་འོད་ཀྱི་ཕོ་བྲང་དུ།

**OG MIN PED MA ÖD KYI P'O DRANG DO**  
In the Akanishta Lotus Light Palace,

སྦྱོན་འཁོར་དགོངས་པ་དབྱེར་མེད་རོ་གཅིག་པར།

**TÖN K'OR GONG PA YER MED RO CHIG PAR**  
may the master's and disciple's minds become inseparable in one taste.

མཛོན་སངས་རྒྱས་ནས་མཁའ་ཁྲབ་ཡིད་ཅན་འགོ།

**NGÖN SANG GYE NE K'A K'YAB YID CHEN 'DRO**  
After actualizing that, for all the beings that fill space,

།འདྲེན་པའི་དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་བདག་གྱུར་ཅིག།

**DREN PA'I DED PÖN CH'EN POR DAG GYUR CHIG**

may I be their great guide to liberation!

།ཅེས་པའང་མོས་ལྟན་དོན་དུ་གཉེར་བ་ཅན་འགའ་ཞིག་གིས་བདག་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེས་རབས་གསོལ་འདེབས་སུ་བྱས་པ་ཞིག་དགོས་  
ཞེས་སྒྲིམ་ནན་ཉན་ཆེན་པོས་བསྐྱེད་པའི་གཡར་རོ་མ་ལྟོག་ཅན་དུ།  
གཉེར་སྐྱེས་རྣམས་དང་རིག་འཛིན་གོང་མའི་གསུངས་ལ་ཁུངས་སུ་བྱས་ཏེ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྟོ་རྗེས་བྱིས་པ་དག་ལེགས་སུ་  
གྱུར་ཅིག། །།

*I have written this history of my past incarnations so as not to disappoint several devoted disciples who have fervently requested it again and again. This account finds its origin in the past treasures and teachings of Dudjom Lingpa. Thus I, 'Jigdral Yeshe Dorje, have written this down so that good fortune and prosperity may prevail!*